

ABSTRAK

Dewi, Yudhaning Pratungga. 2022. “Alih Kode dan Campur Kode pada Novel *Gadis Kretek* Karya Ratih Kumala”. *Skripsi*. Purwokerto: Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Jenderal Soedirman.

Adanya penggunaan dua bahasa yang terdapat dalam penggalan percakapan pada novel *Gadis Kretek* karya Ratih Kumala dikarenakan para tokoh yang merupakan orang Jawa dan berbahasa ibu bahasa Jawa sehingga dalam tuturan bahasa Indonesianya kerap beralih bahasa dan menyisipkan kata berbahasa Jawa. Selain bahasa Jawa, terdapat pula tokoh yang menyisipkan kosakata bahasa Inggris dikarenakan sang tokoh bukan orang Indonesia asli dan terdapat pula tokoh yang pernah tinggal di luar negeri. Tujuan dari dilakukannya penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan tentang bentuk alih kode dan campur kode yang terdapat pada penggalan novel *Gadis Kretek* karya Ratih Kumala. Kajian yang diambil dalam penelitian adalah kajian sosiolinguistik

Penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif. Penelitian ini mengumpulkan data dalam bentuk penggalan percakapan dalam novel *Gadis Kretek* karya Ratih Kumala. Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini yaitu metode simak, kemudian untuk kelanjutannya digunakan Teknik catat. Metode analisis data yang digunakan dalam penelitian ini yaitu metode padan translasional, Teknik pilah unsur tertentu sebagai Teknik dasar, dan Teknik hubung banding memperbedakan sebagai teknik lanjutannya.

Berdasarkan hasil analisis data, peneliti menyimpulkan bahwa ragam bahasa yang terdapat pada novel *Gadis Kretek* karya Ratih Kumala yaitu ragam bahasa Jawa dan ragam bahasa Inggris. Ragam bahasa yang dominan dalam penelitian ini yaitu ragam bahasa Jawa. Faktor penyebab teradinya alih kode yang dominan yaitu karena penutur dan pribadi penutur. Faktor penyebab terjadinya campur kode yang dominan yaitu segi fungsi dan tujuan pembicara.

Kata kunci: alih kode, campur kode, novel, *Gadis Kretek*

ABSTRACT

Dewi, Yudhaning Pratungga. 2022. "Code Switching and Code Mixing in Gadis Kretek Novel by Ratih Kumala". Thesis. Purwokerto: Faculty of Humanities, Jenderal Soedirman University.

The use of two languages contained in the fragment of conversation in the novel Gadis Kretek by Ratih Kumala is due to the characters who are Javanese and speak Javanese as their mother tongue so that in their Indonesian speech they often switch languages and insert Javanese words. Apart from Javanese, there are also characters who insert English vocabulary because the character is not originally Indonesian and there are also characters who have lived abroad. The purpose of this research is to describe the forms of code-switching and code-mixing found in the fragments of the novel "Gadis Kretek" by Ratih Kumala. The study taken in this research is a sociolinguistic study

This research is a qualitative descriptive research. This research collects data in the form of fragments of conversations in the novel Gadis Kretek by Ratih Kumala. The research method used in this study is the listening method, then the note-taking technique is used to continue. The data analysis method used in this study is the translational equivalent method, the technique of sorting out certain elements as the basic technique, and the technique of comparing and distinguishing as the advanced technique.

Based on the results of data analysis, the researcher concluded that the variety of languages found in the novel Gadis Kretek by Ratih Kumala are Javanese and English. The dominant language variety in this study is the Javanese language variety. The factor causing the dominant code switching is due to the speaker and the speaker's personality. The dominant factor causing code mixing is the speaker's function and purpose.

Keywords: code switching, code mixing, novels, Gadis Kretek